



青少年优秀外国文学读物系列

莎士比亚 戏剧故事集

王维昌 浩宇 编著

最美丽的考狄利娅，你
因为贫穷，所以是最富
有的；你因为被遗弃，
所以是最可宝贵的；你
因为遭人轻视，所以最
蒙我的怜爱。我现在把
你和你的美德一起放在
我的手里，我要让你成
为全法兰西的女主人，
和我一起分享荣华幸福。

中国青年出版社

(京)新登字 083 号

图书在版编目(CIP)数据

莎士比亚戏剧故事集/王维昌,浩宇编著.-北京:中国青年出版社,1997.12

(红帆船丛书)

ISBN 7-5006-2489-1

I. 莎... I. ①王... ②浩... III. 故事-作品集-中国-当代 IV. I712.781

中国版本图书馆CIP数据核字(97)第04640号

中国青年出版社出版 发行

社址:北京东四12条21号 邮政编码:100708

河北遵化胶印厂印刷 新华书店经销

787×1092 1/32 11.25印张 2插页 210千字

1997年12月北京第1版 1997年12月第1次印刷

印数:1—6000册 定价:11.00元

前 言

文艺复兴时期的巨人、世界戏剧史上的泰斗莎士比亚，以他丰富而精湛的艺术作品，形象生动地反映了他所生活的时代的面貌，为我们提供了一份十分珍贵的文化遗产。

1564年4月23日，威廉·莎士比亚诞生在英国中部艾汶河上斯特拉福镇的一个富裕市民家庭。父亲约翰·莎士比亚主要从事皮革手套的制作和销售，逐渐发迹起来，成为当地的名流显贵，于1565年被推举为镇参议员，后又于1568年被任命为镇长。可是，从莎士比亚少年时期开始，他的父亲便背运倒霉起来，家境日渐衰落；为了偿清债务，不得不将自己妻子作为陪嫁的田产变卖掉，同时也被削职为民。据说莎士比亚曾在当地“文法学校”学习过拉丁文、希腊文和古典文学。这些“正规”教育虽然十分有限，却给莎士比亚打下了良好的艺术文化功底。由于家境日衰，莎士比亚于14岁时被迫辍学回家，并开始独立谋生，先后做过屠宰场学徒、书童、律师书记员、教师助手和家庭教师等。1582年，18岁的莎士比亚与邻乡一个富裕自耕农的女儿安妮·哈舍薇结婚；婚后3年，生下3个小孩，生活负担加重。正是在这期间（约1586年），22岁的莎士

比亚离开故乡，只身奔赴伦敦。关于他出走的原因，有各种各样的说法，比较流行的说法是由于他偷猎了汤姆士·路西爵士领地里的一只麋鹿，慑于受审和罚款的威胁而被迫出逃的。其实，更为可信的理由，可能还是由于家道中衰以及首都伦敦对他的巨大吸引。伦敦剧团一年一度来到斯特拉福巡回演出，无疑给了少年莎士比亚以不可磨灭的印象，激起了他对戏剧艺术的浓烈兴趣。在莎士比亚看来，伦敦不仅是一个谋生糊口的理想场所，也是一个满足他那不可压抑的戏剧兴趣的神往之地。

关于莎士比亚初到伦敦的情况，后世的人们知之甚少，据说他曾当过戏院马厩里的看马人，剧场里的清洁夫，舞台后的提词人和舞台上的临时演员等等。这些当然都是糊口谋生的手段，而在当时人们眼中，这又都是十分低贱而悲惨的职业。但这也使他对于剧院内外、舞台上下逐渐熟悉起来，生活的磨炼也开阔了他的眼界，加深了他对社会的认识。1590年，莎士比亚开始戏剧创作，并与基德、马洛等“大学才子”有了交往。他靠着自己的勤奋和努力，也靠着自己的非凡才华，在剧坛逐渐崭露头角，并且有了相当的名声，从而引起了“大学才子”们的惊恐与嫉妒。当时已负盛名的剧作家和诗人格林在临死前写信给其他“大学才子”，攻击莎士比亚是“一只披着我们作家的漂亮羽毛的自命不凡的乌鸦”，这恰好证实了莎士比亚的崛起是如何气势逼人。为了取得贵族的资助、支持和保护，莎士比亚于1593和1594年，先后写了两首长诗（《维纳斯与阿都尼》、《鲁克丽丝受辱记》）奉献给年轻的骚桑普顿伯爵。与骚桑普顿伯爵的友好交往，不仅使莎士比亚有可能在艰难的处境

中继续创作，而且使他得以进入具有新思想倾向的贵族圈子，对上流社会有了直接观察的机会。也就在这期间，莎士比亚开始以演员的身分出入宫廷。他先后参加“御前大臣”剧团和“王上供奉”剧团。接连不断的入宫献演，为莎士比亚提供了观察、了解王公大臣们的生活的极好机会。随着演出和创作的日臻成功，莎士比亚收入渐丰；他所积聚的财力，使他得以在故乡购置产业，并成为剧院股东。1596年，他为父亲申请获得了最低的贵族称号。从1597年起，他的剧本开始出版，一时大为畅销。自此以后，在当时人们的心目中，莎士比亚已成为一位公认的、最了不起的戏剧家。

约在1612年，他基本全部完成了37个剧本的创作，遂回乡安度晚年；4年后（1616年4月23日）去世，终年52岁。

二

作为一个诗人和戏剧家，莎士比亚的创作生涯，大约从1590年开始，到1612年为止，前后共计跨越23个年头。在这期间，他一共创作了诗体戏剧37部（其中1部与人合作）、叙事长诗2首、十四行诗154首以及少量杂诗。关于莎士比亚的创作道路，可按其思想和艺术发展的脉络，分为三个时期。

第一时期（1590—1600），是历史剧、喜剧和诗歌创作时期。当时的英国，正值伊丽莎白女王统治时期。由于完成了民族的统一，封建的中央集权制得到巩固；资本主义经济通过长期原始积累，有了明显发展；反映资产阶级利益和社会进步要求的人文主义思想和文艺复兴运动，席卷整个岛国。封建王权

为了巩固自身统治,极力拉拢并收买资产阶级,实行了某些有利于资本主义经济发展的政策。这样,王室和资产阶级、新贵族之间实现暂时妥协,矛盾有所缓和,社会比较安定,经济走向繁荣。尤其是在1588年,英国击败了入侵英伦海峡的西班牙的“无敌舰队”,举国欢腾,民族意识和爱国热情空前高涨。到了90年代(16世纪),伊丽莎白统治进入鼎盛时期,人们对于社会前途更是充满信心,怀抱乐观幻想。人文主义者也不例外。莎士比亚的创作实践,便是在这样的时代氛围中开始的。他写历史剧,以此反映英国历史通过曲折道路走向民族统一、走向中央集权的必然趋势;塑造一系列反面君主和理想君主形象,用以表达自己的爱国热情和对开明君主制的向往。他写喜剧和诗歌,热情讴歌青年男女大胆冲破封建羁绊和传统习惯势力,为争取恋爱自由、婚姻幸福和友谊温暖而进行的不懈斗争,基调是乐观开朗、充满抒情气息的。

第二时期(1601—1607),是悲剧和悲喜剧(又称阴暗喜剧)创作时期,亦是莎士比亚创作的高峰期。这一时期,伊丽莎白统治进入晚期,社会矛盾日趋激化。女王重用亲信,无限制地赏赐专卖特权,严重地损害了资产阶级和新贵族的利益。王室与资产阶级、新贵族之间的暂时妥协开始瓦解。1603年,詹姆士一世继位,王权政策更趋反动,不仅宣扬“君权神授”,维护封建特权,而且迫害清教徒,打击社会进步力量。宫廷挥霍无度,官吏贪污成风。与此同时,资本原始积累加速进行,农村圈地运动有增无减,失地农民四处流浪,城市平民生活恶化,利己主义泛滥成灾。社会罪恶的浓重阴影,迫使莎士比亚面对现实,感受到了人文主义理想与黑暗现实之间的巨大反差。同

时,现实也迫使他去思考:人文主义的崇高理想,能否在开明君主制的条件下得以实现?于是,他以悲剧,也以悲喜剧的形式,揭露黑暗现实,提出社会问题,极大地增强了作品的批判力量。剧作的风格也发生了根本变化,渗透进了一种沉郁、悲怆、愤激的色调。

第三时期(1608—1612),是传奇剧创作时期。在这时期,封建王朝进一步暴露其专制的本来面目,清教徒的力量明显壮大,他们和王权的斗争随之尖锐起来。人文主义者所怀抱的崇高理想更难在现实中得到实现。面对日益尖锐的斗争形势,莎士比亚退居书斋、田园,从事传奇剧的写作。他以神话般的传奇方式,描绘人世间的悲欢离合,用以揭露现实的阴暗冷酷,同时又以仁爱、宽恕和谅解的精神,对社会矛盾的解决进行了不懈的探索。作品基调转向清丽、俊秀,呈现出高妙远逸、圣洁至纯的意味。

三

莎士比亚的多才多艺,突出地体现在他所运用的艺术形式的多样性、广泛性上。根据社会生活发展的需要,及时变换自己所运用的艺术形式,以达到内容和形式的尽可能的和谐统一,是莎士比亚艺术创造的鲜明特点之一。因此,为了更好地认识莎士比亚戏剧创作的价值和意义,有必要从体裁分类的角度,去作进一步的考察。

1、历史剧

莎士比亚一生共写了10部以英国编年史为题材的历史

剧，统称“莎士比亚历史剧”。这些史剧的题材的直接来源，主要是霍尔编著的《兰开斯特与约克两大显贵家族的联合》和霍林希德编著的《英格兰与苏格兰编年史》两部英国通史。根据专家们的研究，莎士比亚历史剧具有“两个四部曲”的结构形式，即创作在先(1590—1592)的《亨利六世》上、中、下三篇和《理查三世》构成第一个四部曲，它们在反映的历史年代上正好紧密相连；而创作在后(1595—1597)的《理查二世》、《亨利四世》上、下篇和《亨利五世》则构成第二个四部曲，它们在反映的年代上也前后相连。但就历史进程而言，第一个四部曲应衔接在第二个四部曲之后。此外，还有反映年代最远的《约翰王》(1596)和反映年代最近的《亨利八世》(1612)两部独立的史剧。10部史剧系统反映了英国自13世纪到16世纪总计300多年的社会历史，展示了英国封建社会从动乱纷争到中央集权的整个历史进程，从而表达了作者谴责僭主昏君，表彰明主贤君；反对封建割据，拥护中央王权的政治理想。

莎士比亚的历史剧，有符合历史真实的一面，他所塑造的七位君王，其主导性格均与历史面貌基本相符，中世纪英国的社会风貌、思想习俗，也得到了很好的表现；但是另一方面，他又不过分拘泥于历史，而是在尊重历史的前提下，尽可能地根据主题需要，把历史事件艺术地串联起来，把历史人物性格的主导方面突现出来。在处理人物与事件的关系上，莎士比亚既注意了史剧要以表现事件为主的原则，但又绝不忽视对于人物形象的塑造。因此，在他笔下，事件的纷繁复杂、跌宕起伏，是和鲜明生动的人物形象交相辉映的。此外，莎士比亚还十分注意场面描写的丰富性，在他的史剧中，战争场面和生活

场景相互并重，宫廷描写和下层描绘相互交织，国内场景和域外风貌相互交迭，形成了一幅幅既紧张又柔和、既豪华又琐杂、既熟悉又奇异的历史画卷，充满了无比绚丽的色彩。这一切，既是莎士比亚历史剧创作的基本特色，也是他给后人创作历史剧和历史小说留下的一份宝贵艺术财富。

2、喜剧

喜剧在莎士比亚戏剧创作中占有相当份量，共10部，全都创作于他的第一个时期。它们的共同风格是浪漫与抒情，所以被称为“浪漫喜剧”或“抒情喜剧”。当然，由于莎士比亚喜剧有一个从不成熟到成熟的过程，因此他的喜剧风格也是逐步形成并日渐体现出来的。应该说，莎士比亚创作较早的喜剧，还带有一定的模仿性和试验性，个性特色还不够鲜明。如《错误的喜剧》(1592)和《驯悍记》(1593)，前者模仿古罗马喜剧，在孪生兄弟之间制造“误会”，引出笑料；后者模仿中世纪意大利喜剧，描写“强悍”丈夫如何机智地驯服“泼辣”妻子的过程，体现出夫妻之间特殊的“打逗取乐”，带有通俗喜剧(闹剧)的明显痕迹。《爱的徒劳》(1594)和《维洛那二绅士》(1594)则有了明显转变和进步，情节的独创性，主题的浪漫性，开始突现出来。作者肯定爱情的威力和价值，嘲笑中世纪的禁欲主义，时代气息、抒情色彩大为增强。《仲夏夜之梦》(1595)是莎士比亚喜剧创作走向成熟的标志，具有强烈的幻想性和抒情性。写于1596年的《威尼斯商人》，是讽刺喜剧与抒情喜剧的巧妙结合。受命而作的《温莎的风流娘儿们》(1598)虽然具有明显的讽刺色彩，没落骑士福斯塔夫的“情场角逐”，成为描写、戏弄的对象，但却体现出了强烈的现实色彩和生活气息，不失为是

一部“闹剧精品”。莎士比亚喜剧创作的高峰,是以三部“欢快喜剧”为标志的,即:《无事生非》(1598)、《皆大欢喜》(1599)和《第十二夜》(1600)。它们完满地体现出了莎士比亚喜剧浪漫、抒情的风格,充分表现出了莎士比亚喜剧创作的天才,因而很自然地被推崇为“莎士比亚喜剧创作的最高成就”。

综观莎士比亚喜剧,它的浪漫、抒情风格的形成,并非偶然,而是与下列因素直接有关:首先,肯定性、歌颂性主题所奠定的乐观开朗的基调。莎士比亚喜剧是歌颂式喜剧,他热情肯定生活中的新生事物,赞美人的力量和价值,尤其是对青年人的蓬勃朝气、聪明才智,他们在爱情生活和友谊生活中的执着追求、美好向往,尽情描绘。因此,情爱和友爱,融汇成了莎士比亚喜剧的主旋律。这是时代赋予的崇高主题,莎士比亚艺术地将它表现了出来。同时,对于生活中的阴暗面,莎士比亚也进行了揭露和嘲讽,但是他的讽刺带有温和性,而且在作品中处于次要地位。其次,女性形象的优美绝伦,焕发出了明媚艳丽的独特光彩。莎士比亚喜剧中的女性形象刻画生动,她们天生丽质,感情纯真,心地善良,才思敏捷,热情活跃,意志坚强。如聪明机智、幽默风趣的鲍西娅,能言善辩、利嘴如刀的贝特丽丝,活泼开朗、调皮狡黠的罗瑟琳,善良无私、坚毅忍耐的薇奥拉,还有感情真挚、追求执着的奥丽维娅等等。在她们身上,“天赋的灵奇”和“绝世的仙姿”,达到了完美和谐的统一。因此,人们步入莎士比亚喜剧的女性画廊,顿觉春风扑面,彩蝶绕身,如行百花丛中。第三,抒情与写景的有机结合,构成了优美恬适的喜剧氛围。莎士比亚笔下的喜剧场面充满诗情画意、欢声笑语和轻歌曼舞,自然景象的美好怡人是与人物的美好

情慷融为一体。正是在贝尔蒙特柔和的月光下，在仲夏之夜的雅典森林里，还有在原始粗犷的亚登森林中，人物的心地和感情，才显得格外纯真美好。最后，莎士比亚喜剧的浪漫性、抒情性，也与莎士比亚所运用的喜剧语言有关。莎士比亚的喜剧语言，形象生动，富于感情色彩，还充满着奇思妙想和机智风趣，是诗意和机敏相结合的产物，因而洋溢出了绮丽、诙谐的特异光彩。上述几点，也可以看作是莎士比亚喜剧浪漫风格的基本特征。

3、悲剧

莎士比亚悲剧在其整个创作中的地位，取决于它的数量和质量。共计10部之众的莎士比亚悲剧，以其精湛的艺术构思，全面、深刻地反映了伊丽莎白时代的面貌和实质。莎士比亚悲剧内容广泛，涉及到社会生活的各个方面，这里有以“爱情”为题材的悲剧，如《罗密欧与朱丽叶》(1594)、《奥瑟罗》(1604)和《安东尼与克莉奥佩特拉》(1606)；有以“复仇”为线索的悲剧，如《泰特斯·安德洛尼克斯》(1593)、《哈姆莱特》(1601)和《科利奥兰纳斯》(1607)；还有直接揭露“野心”、“金钱”、“权势”等罪恶的悲剧，如《裘力斯·凯撒》(1599)、《李尔王》(1605)、《麦克白》(1605)和《雅典的泰门》(1607)等。

莎士比亚悲剧以《哈姆莱特》、《奥瑟罗》、《李尔王》和《麦克白》最为著名，被公认为是莎士比亚的“四大悲剧”。

通观莎士比亚悲剧，无论在思想上和艺术上，都体现出了作者鲜明的创作个性。他的悲剧，广泛、深刻地揭露了社会的阴暗面。处于封建社会向资本主义社会过渡的伊丽莎白时代，社会罪恶错综复杂，封建强权加上金钱势力和利己主义的泛

滥无羁，加深了社会的危机和人们的痛苦。世界成了“一所很大的牢狱”，从中上演着一幕幕“充满血泪的惨剧”。对此，作者进行了广泛、精确的描绘，并对它发出了愤怒的控诉。他的悲剧，对人性作了全面、透彻的剖析，深刻揭示了权势和金钱是导致人性普遍堕落的根源，所以他热切地呼唤人性的复归。他的悲剧，还闪耀着强烈的理想光芒，表现理想的崇高性和追求理想的执着性，表现正义力量的不可压抑和顽强抗争，是莎士比亚悲剧创作的出发点和思想基础。从艺术上看，莎士比亚悲剧具有特别悲壮的色彩。他专写“高贵”的英雄在残酷的现实面前可悲的毁灭。英雄的高贵性，不仅体现在他们的出身上，他们都是出身名门，属于帝王将相等统治阶级人物，而且体现在他们的品性上，他们大都具有正面的特质、伟大的性格，是社会中出类拔萃的人物。然而，在纷繁复杂的人生舞台上，在冷酷无情的现实面前，他们却从显赫的高位上跌落下来，甚至毁灭了自己的精神和肉体。他们的痛苦与灾难，异乎寻常；他们的悲剧，既是个人的，又在很大程度上带有普遍的性质，属于时代和社会的悲剧，因而特别动人心魄，发人深省。其次，在形象塑造上，为了充分塑造英雄形象，莎士比亚不仅将人物放在外部冲突中去描绘，而且写出了人物的内心冲突，这就体现出了形象塑造的深刻性和精致性。奥瑟罗由于伊阿古的恶毒煽惑，在信任与怀疑之间，在爱与恨之间，进行了剧烈的斗争，灵魂里掀起了巨大的风暴。麦克白由于野心和权势的诱惑，走上了弑君犯罪的邪途，因而在谋杀邓肯之前，充满了痛苦和激烈的思想斗争，在谋杀中充满了恐惧，在事后又充满了无穷的悔恨。精神上的巨大痛苦和烦扰，剥夺了他的一切欢娱，甚至

使他感到人生的毫无意义。第三，就艺术风格而言，莎士比亚悲剧具有悲喜交融、寓庄于谐的特色。他从不把悲喜截然分开，而是把它们在不损害悲剧基调的原则下结合起来，在情节发展的进程中，让庄严中有轻松，让悲哀中有可笑，从而达到以喜衬悲、以喜促悲的效果，并使主题蕴意得以升华。《麦克白》中“看门人”一场，还有《哈姆莱特》中“墓园”一场，便是最鲜明的例证。第四，在表现手段上，莎士比亚充分发挥自己的艺术想象，他让鬼魂、女巫上场，直接参与舞台表演，利用伊丽莎白时代人们普遍存在的迷信观念，来帮助制造气氛，展开情节，刻画人物，从而取得了惊人的戏剧效果。最后，意象的充分运用，则构成了莎士比亚悲剧语言上的最大特色。莎士比亚悲剧中的意象不仅是大量的、成群的，而且在每一剧中，均有一个、乃至几个主导意象，而这，则直接关系到作品主题的表达。例如《罗密欧与朱丽叶》中的“光”的意象，《哈姆莱特》中的“疾病”的意象，《麦克白》中的“黑暗”、“鲜血”、“不合身的衣衫”等意象，它们具体形象，包蕴深远，最大限度地表达了作家的意念与思绪。莎士比亚悲剧创作的个性，体现出了他的戏剧天才，同时也是他对世界戏剧发展史的重大贡献。

4、悲喜剧

1602年至1604年，正值莎士比亚创作悲剧之际，他连续写出了《特洛伊罗斯与克瑞西达》、《终成眷属》和《一报还一报》三部独特戏剧。它们既不像悲剧，也不像喜剧；长时期来，人们根据其气氛的阴暗和结尾的喜剧性，称之为“阴暗喜剧”。目前学术界经过讨论，已逐步倾向于将其单独分类，并称之为“悲喜剧”。

显而易见，莎士比亚的悲喜剧，带有“问题剧”的特色，他的创作主旨和描述重心，在于揭露社会，提出问题，显示生活的真实面目，而不在于解决问题，指明戏剧的“悲”、“喜”结局。因此，他在艺术构思上，有意识地打破悲与喜的严格界限，在喜剧的框架(形式)内表现具有悲剧性的矛盾冲突；在沉郁、阴暗的气氛中，揭示社会问题的严重性。尽管他也安排、设计了一个喜剧性的结尾，但却清楚地显露出问题并未真正解决，因为悲剧的根源和种子依然存在，随时都有可能“冲突再起”的。这种悲喜相间、悲喜混杂的戏剧形式和戏剧风格，虽然尚未完全定型，但却体现出了莎士比亚锐意革新、大胆创造的精神，因而为后世“正剧”和“社会问题剧”的创作，提供了有益的借鉴。

5、传奇剧

从1608年起，莎士比亚进入他创作的最后一个时期。自感生命历程的行将结束，有必要对自己的人生体验进行回顾与总结；艺术创作中所寄托的审美理想，也有必要及时而更充分地表达出来。这时期，他创作了四部具有共同特征的戏剧，即《泰尔亲王配力克里斯》、《辛白林》、《冬天的故事》和《暴风雨》。它们的共同特征是：带有浪漫色彩的传奇故事、悲剧情节在其发展进程中突然转向喜剧的结局、带有空想性质的乐观精神和积极信念、宽恕与和解的主题表达等。根据当前莎学界的惯例，人们称之为“传奇剧”。

莎士比亚的传奇剧，作为其戏剧创作的最后阶段，从思想和艺术的融合中，体现出了多方面的审美特色，这就是：首先，浪漫情节中的奇崛美。通过神话般的奇特故事，梦境、神谕和

魔法的神秘效验,以及偶然性与巧合的频繁发生,构成了一出出险峻奇兀、惊心动魄的戏剧。这不仅深深地渗透着作者的狂放想象,同时更为重要的,还深深地蕴含着作者对于人生的洞彻理解和豁达态度。生活中难免苦难,难免变故,但是作为一个“人”,应有直面人生、遇变不惊、从容以对的胆魄与态度,这样才能充分领略生活中的“奇崛美”。其次,田园背景里的恬适美。在莎士比亚的传奇剧里,在剧情由“悲”转“喜”的过渡阶段,都有一个自然背景和田园环境的描绘。如威尔士的深山密林(《辛白林》),波西米亚的辽阔草原(《冬天的故事》),地中海里的无名孤岛(《暴风雨》)等。这里人迹罕至,荒远偏僻,但却山青水秀,鸟语花香;气候宜人,物产丰富。更令人陶醉的是,这里没有都市环境中的喧嚣繁杂,有的却是辽阔天地间的静谧安祥;没有宫廷高墙内的勾心斗角、尔虞我诈,有的却是人际间的友爱相处、和睦融洽。这是一个粗犷纯朴、恬美可爱的“世外桃源”。这样的田园背景,自然也就成了落难人物最好的去处,因为它不仅有助于抚慰他们受伤的心灵,还有助于拓宽他们善良的胸怀,陶冶他们美好的性情。这样的描绘,显然是属于作者心造的幻影,但这却是饱经风霜岁月、洞察人情世故之后的一种幻想,渗透着一种真挚的感情追求,一种持久的美好向往,因而弥足珍贵。第三,象征结构内的和谐美。莎士比亚传奇剧的结构原则为:剧情(家庭关系)由合(和谐)到分(分裂)再到合(和谐),场景由宫廷到社会(田园)再到宫廷。这一“圆”形结构方式,反映出“周而复始、循环往复”的自然规律,也蕴含着作者对于社会现实的理解与希望。在他看来,通过“宽恕和解”的精神,生活中的矛盾与仇恨就可能得到消除,而

代之以和谐、友爱的人际关系。当然，这一理想境界的达到，并非一朝一夕之事。所以，在他的传奇剧里，从悲剧性情节到喜剧性结尾，其间往往插入了一段“漫长”的“过渡阶段”（一般都在10年以上）。这就反映出了作者的创作意图：从分裂到和谐，从不幸到欢乐，既取决于人们心灵创伤的治愈，又取决于人们污浊灵魂的净化，而这两者，都是需要“时间”的。这样，“时间”也就成了一个“寓意人物”，在剧中扮演着十分重要的角色。此外，在这个“圆”形结构方式的终点上，情节全都无一例外地归结为婚姻的缔结，家庭的欢聚，用以表示和解的最终实现，新生活的由此开始。这是戏剧中的诱人现实，也是莎士比亚理想中的光辉未来。

莎翁戏剧宛若一座百花盛开的花园，人们骤然步入其间，难免会有眼花缭乱，应接不暇之感；为此，我们以“故事”的形式编写了这本集子，以帮助读者理清线索，认识形象，体会主题。莎翁一生共写剧本37个，这本故事集已全部囊括在内。另外，在每个故事之后，我们还以“简评”的形式，对剧本本身作出扼要分析，目的也还是为了说出我们的粗浅认识，和读者一起去更好地领悟并欣赏莎士比亚。

王维昌

1996年10月30日

目 次

前言	1
错误的喜剧	1
泰特斯·安德洛尼克斯	12
驯悍记	21
维洛那二绅士	30
爱的徒劳	39
罗密欧与朱丽叶	47
仲夏夜之梦	57
威尼斯商人	65
无事生非	76
温莎的风流娘儿们	86
裘力斯·凯撒	95
皆大欢喜	108
第十二夜(又名:各遂所愿)	117
哈姆莱特	127
特洛伊罗斯与克瑞西达	140
终成眷属	150
一报还一报	158
奥瑟罗	167